



即時發佈：2015年4月30日

州長 **ANDREW M. CUOMO**

## 州長 **CUOMO** 宣佈啟動 6000 萬美元的 **LIVING BREAKWATERS** 防波堤以保護史丹頓島的海岸線和生活環境

*獲獎的海岸恢復能力工作在國內首開先河，旨在應對超級風暴 **Sandy***

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈啟動 6000 萬美元的「Living Breakwaters」屏障計畫。此舉有助於防禦海岸侵蝕以及為史丹頓島南岸的長鬚鯨、貝類及殼化作用培育自然生活環境。基於水的屏障 - 包括可進一步削弱海浪和過濾海水的牡蠣礁 - 完善了史丹頓島的 NY Rising 最終恢復能力計畫，以幫助該地區應對超級風暴 **Sandy** 的破壞性影響。Living Breakwaters 專案作為聯邦 Rebuild by Design 大賽的獲獎專案而獲得資助。

「史丹頓島曾遭受到超級風暴 **Sandy** 的重創，而首項即將執行的 Rebuild by Design 專案將保護這些社區免遭氣候變化導致的惡劣天氣的侵襲，這真是再合適不過了，」州長 Cuomo 說。「該專案將令史丹頓島成為恢復能力與創新典範，運用最先進的技術讓社區能夠更安全、更自如地應對下一場極端天氣事件。隨著我們繼續重建社區，我期待看到該專案取得進展。」

Living Breakwaters 對環境益處多多，可透過削弱該地區海浪的衝擊力來改善水質，保護海洋生境。Raritan 灣將安裝一套由混凝土和回收玻璃複合材料組成的系統，以驅散破壞性波浪並將整合小型口袋以用作長鬚鯨、貝類及殼化作用的窩。該等結構中亦會有牡蠣繁殖，從而形成牡蠣礁，而這些牡蠣礁會隨時間推移逐漸加固防波堤。牡蠣礁會進一步削弱海浪、洪水和侵蝕的破壞力，同時可過濾掉海港水域的污染物。完成後，Living Breakwaters 將會形成一條橫跨史丹頓島南岸的水結構「項鍊」。

州長之風暴恢復辦公室(Office of Storm Recovery)將於今日開始蒐集資料以幫助建造 Living Breakwaters，並確保充分考量自然環境因素。在未來幾週，該機構將會部署船隻來繪製水下表面地圖、對沉澱物進行採樣，以及識別任何障礙物。於六月的首週編制最終研究報告，而報告結果將會透過新組建的市民顧問委員會(Citizen's Advisory Committee)向公眾公開，以鼓勵公眾積極參與進來。作為公眾參與流程的一環，最終的專案建議書亦有待環境影響報告書審核及相關聯邦和州監管部門的許可批准。

紐約州環保部(New York State Department of Environmental Conservation)部長 Joe Martens 說：「透過 Living Breakwaters 專案和紐約州正在進行的其他創新的恢復能力專案，州長 Cuomo 再次發揮帶頭作用，推出了可同時適應極端天氣和改善環境的措施。」

州長風暴恢復辦公室執行主任 Jamie Rubin 說：「我們致力於透過創新的 Living Breakwaters 專案來削弱破壞性海浪的衝擊，同時促進欣欣向榮的新海洋生境。透過不斷努力於自上而下的戰略與自下而上的方案間找到平衡點，我們非常激動成立市民顧問委員會來刺激社區參與並獲得當地居民的真實回饋。」

Living Breakwaters 由 SCAPE/Landscape Architecture 設計，並於 2014 年 6 月成為 Rebuild by Design 大賽的獲獎者。這項比賽由總統颶風 Sandy 重建專責小組 (Presidential Hurricane Sandy Rebuilding Task Force) 發起，並由美國住房和城市發展部 (U.S. Department of Housing & Urban Development) 負責運作。其鼓勵跨學科公司為恢復與恢復能力工作制定藍圖；Living Breakwaters 是州長風暴恢復辦公室將會著手落實的兩項獲獎 Rebuild by Design 專案之一。

紐約與新澤西住房和城市發展部(HUD)區域主管 Holly Leicht 說：「看到七項 Rebuild by Design 獲獎提案中的第一項從「創新設計概念」變成「具恢復活力的資本專案」，這真是太令人欣慰了。投入實施的專案將彰顯 Rebuild by Design 大賽的成功，而今天，紐約州州長風暴恢復辦公室和 SCAPE 團隊證明，透過聯邦、州及地方政府史無前例的合作，這項激發了所有見過該計畫之人士的想像力的宏大計畫能夠並將在史丹頓島南岸變成現實。」

Scape 創始人兼合夥人 Kate Orff 說：「我們很高興能就史丹頓島南岸的海岸保護分層戰略與州長風暴恢復辦公室密切合作。要重點推進多道防線以應對愈加難以預測的天氣災害。Living Breakwaters 專案可削弱海浪，減少侵蝕。同時呼籲民眾積極推進健康的城市生態系統，利用生態系統的再生力量來降低風險、發展具恢復能力的分層海岸線。」

該屏障將在 Raritan 灣和下紐約灣建造，因為這裡是培養大規模生境防波堤和暗礁的最佳地點。這兩條灣的形狀和深度及其中心位置、水質條件、潮流、成功的牡蠣恢復工作和風險降低潛力皆指向 Hudson-Raritan 河口系統中的淺水道。除該專案的直接益處之外，該理念亦是可於任何地方複製的恢復能力戰略，可用於削弱破壞性海浪的衝擊力，促進新的海洋生境。

連同推出的 Living Breakwaters，該專案擬議了一系列社會恢復能力計畫，包括旨在成為演講和社區會議等聚集地的岸上設施 Water Hub。Water Hub 將會促進現有的公私安排，並將提供現場生態教育空間和設施。可透過新的計畫安排和濱水通路機會，如皮艇和垂釣來增加休閒機會。Tottenville 將會成為史丹頓島民眾和該地區遊客的休閒目的地。

Billion Oyster Project 和 New York Harbor School 是該專案旨在提高史丹頓島社會恢復能力之工作的重要合作夥伴。Billion Oyster Project 計畫透過一項長期的大規模計畫在未來 20 年內為紐約港恢復十億隻活牡蠣，同時向該地區數千名年輕人宣傳當地海洋環境中的

生態與經濟。

州長風暴恢復辦公室計畫透過攜手史丹頓島及該地區的學校、企業、非營利組織和個人鞏固這一基礎，以養殖牡蠣並發展現有的及新的教育計畫。藉由擴大這一海岸管理與教育計畫，**Living Breakwaters** 將會培育活躍的水文化，並將對學生、海岸線生態和經濟進行投入。促進利益相關者參與當地社區活動將可從內部產生管理人員，從而確保該工作的長期成功。

**Billion Oyster Project** 主管 **Pete Malinowski** 說：「**Billion Oyster Project** 的工作人員很高興看到該項工作穩步推進。**Living Breakwaters** 標誌著我們對海岸防護的考量方式有了重大轉變。這些防波堤不僅可降低海浪高度和保護海岸，而且可成為幾十種當地物種的避難所和參與專案的當地學校兒童研究紐約港科學和歷史的平臺。**Billion Oyster Project** 是一項長期計畫，意在透過水生生態系統恢復與公共教育來恢復紐約港的牡蠣數目。**Living Breakwaters** 為我們推進目標提供了理想的平臺，並讓瞭解港口知識與參與港口活動對數千名的史丹頓島學校學生來說變成現實。」

**Living Breakwaters** 為南岸和整個史丹頓島的 **NY Rising** 恢復與恢復能力工作錦上添花。在該專案的開發過程中，設計團隊與許多社區合作夥伴 – 包括州長風暴恢復辦公室在史丹頓島的 **NY Rising** 社區重建規劃委員會 – 密切合作，利用當地的大量需求和資產。同樣，**Living Breakwaters** 專案整合了「**Tottenville** 沙丘和海岸線沙丘造林」工作。後者是該委員會最終的恢復能力計畫中一項 **675** 萬美元擬議專案。該沙丘專案本身便十分重要，而多了防波堤，其價值便更大了。

史丹頓島 **NY Rising** 委員會成員兼 **Tottenville** 公民協會會長 **James Pistilli** 說：「對於 **Tottenville** 社區，特別是遭受超級風暴 **Sandy** 重創的居民來說，這是重大利好消息。**Living Breakwaters** 連同完善的沙丘系統將可保護該社區及其海岸線免遭未來風暴的侵害。該專案可保留社區的特色和完整性，同時將我們的海洋遺產變成「牡蠣建造之鎮」。它將有助於讓 **Tottenville** 海灘社區繼續成為有活力且活躍的生活之地，藉此我為州長 **Cuomo** 和 **NY Rising** 工作人員為推進該專案所付出的努力深表讚賞。」

**New York City Parks** 理事及 **FAICP** 會員 **Mitchell J. Silver** 說：「紐約市公園一直密切攜手州長 **Cuomo** 風暴恢復辦公室和市長 **de Blasio** 恢復與恢復能力辦公室，透過相關計畫推進本市的立即恢復與長期恢復能力計畫。相關計畫旨在增強海岸防禦、升級建築、保護基礎設施，以及提高社區的安全與活力。這是朝著正確方向邁出的又一步，有助於史丹頓島社區抵禦未來風暴。」

### 關於 **NY Rising** 社區重建計畫

**NY Rising** 社區重建計畫由州長 **Cuomo** 於 2013 年 4 月公佈，致力於為全州受風暴影響的社區提供支援，幫助他們重建得較以往更美好、更強大。共有 **650** 多名紐約州民眾服務於 **66** 家 **NY Rising** 社區重建委員會。該等委員會已擬議了約 **700** 項針對當地的專案。在為期八個月的規劃過程中，該計畫舉辦了 **650** 多場規劃委員會會議和 **250** 多場大型的公眾參與活動。規劃和專案執行的資金皆來自於住房和城市發展部的災難恢復計畫社區發

展補助金(Community Development Block Grant – Disaster Recovery Program)。

### 關於州長風暴恢復辦公室

州長風暴恢復辦公室成立於 2013 年 6 月，旨在針對超級風暴 Sandy、颶風 Irene 和熱帶風暴 Lee 協調全州的恢復工作。該辦公室透過其 NY Rising 社區重建計畫及 NY Rising 住房恢復、小企業和基礎設施計畫從住房和城市發展部的災難恢復計畫社區發展補助金中投入 44 億美元，以幫助紐約州準備好應對未來極端天氣災害。

###

欲知詳情，請造訪 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)

紐約州 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418